



SỞ Y TẾ QUẢNG NINH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT  
QUANG NINH DEPARTMENT OF HEALTH  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC)

Head office: Phố Hải Phúc - P. Hồng Hải - TP. Hạ Long - Quảng Ninh

Tel: 0203.3825448 ----- Fax: 0203.3556620

Email: [cdc.syt@quangninh.gov.vn](mailto:cdc.syt@quangninh.gov.vn)

Website: <http://www.quangninhcdc.vn>



Số/No: **304QT/KSBTQN**

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

(Phiếu kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử, Tên mẫu và tên cơ sở gửi mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng)  
(This test report is valid for the submitted sample(s) only, the name of the sample and the customer are written as the customer's request)

- Tên mẫu: NTYT đầu vào HTXL
  - Ngày lấy/gửi mẫu: 11/07/2024
  - Thời gian lưu mẫu: Không lưu mẫu
  - Nơi gửi mẫu: Bệnh viện đa khoa quốc tế Vinmec - Hạ Long
  - Kết quả kiểm nghiệm:
- Mã số mẫu: 2407.550.304QT  
Thời gian kiểm nghiệm: 11/07 - 18/07/2024  
Ngày trả kết quả: 18/07/2024
- Địa chỉ: 10A, Lê Thánh Tông, phường Hồng Gai, Tp Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh

Stt	CHỈ TIÊU KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	GIÁ TRỊ GIỚI HẠN	PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM	GIỚI HẠN PHÁT HIỆN
<b>QCVN 28:2010/BTNMT</b>						
1	Tổng số Coliform	MPN/100mL	2,4 x 10 <sup>5</sup>	A ≤ 3000 B ≤ 5000	SMEWW 9221B:2023	1,8
2	Salmonella.spp	CFU/100mL	KPH	A: KPH B: KPH	TCVN 9717:2013	1
3	Shigella	CFU/ 100 ml	KPH	A: KPH B: KPH	SMEWW 9276B:2023	1
4	Vibrio cholerae	CFU/ 100 ml	KPH	A: KPH B: KPH	SMEWW 9278B:2023	1
5	pH*		7,62	A: 6,5-8,5 B: 6,5-8,5	TCVN 6492:2011	2-12
6	Nhu cầu oxy sinh hóa BOD <sub>5</sub> ở 20°C*	mg/L	22	A ≤ 30 B ≤ 50	TCVN 6001-1:2008	2,0
7	Nhu cầu oxy hóa học (COD)*	mg/L	147,4	A ≤ 50 B ≤ 100	SMEWW 5220C:2017	3,0
8	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)*	mg/L	55	A ≤ 50 B ≤ 100	SMEWW 2540D:2023	5,0
9	Hàm lượng sunfua (H2S)	mg/L	KPH	A ≤ 1,0 B ≤ 4,0	SMEWW 4500 -S2- &D:2023	0,03

1. KPH: Không phát hiện (Nghĩa là nhỏ hơn MDL); MDL: Giới hạn định lượng tối thiểu của phương pháp  
KPH: Not detected (That is less than MDL); MDL: The Method Detection Limit.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là các chỉ tiêu được công nhận VILAS/ Norms marked (\*) are recognized by VILAS

3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Quảng Ninh/  
The test report must not be quoted without the written approval of Quang Ninh CDC/

4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Bộ phận Một cửa./  
The test report is printed in to 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at "One door" transaction unit./

Mã số/ Code: QNiCDC.BM 7.8/01

Lần ban hành/ Once issued: 05.18

Trang/ Page: 1/2





SỞ Y TẾ QUẢNG NINH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT  
QUANG NINH DEPARTMENT OF HEALTH  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC)

Head office: Phố Hải Phúc - P. Hồng Hải - TP. Hạ Long - Quảng Ninh

Tel: 0203.3825448 ----- Fax: 0203.3556620

Email: [cdc.syt@quangninh.gov.vn](mailto:cdc.syt@quangninh.gov.vn)

Website: <http://www.quangninhcdc.vn>



Số/No: 304QT /KSBTQN

Stt	CHỈ TIÊU KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	GIÁ TRỊ GIỚI HẠN	PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM	GIỚI HẠN PHÁT HIỆN
10	Amoni (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)	mg/L	16,2	A ≤ 5,0 B ≤ 10	SMEWW 4500-NH3.B&F:2 023	0,07
11	Hàm lượng Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N)*	mg/L	6,57	A ≤ 30 B ≤ 50	TCVN 6494:2011	0,3
12	Phosphat (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> tính theo P)	mg/L	1,2	A ≤ 6,0 B ≤ 10	SMEWW 4500-P.E:2023	0,01
<b>QCVN 28:2010/BTNMT (Thầu phụ)</b>						
13	Hàm lượng dầu mỡ	mg/L	< 1,0	A ≤ 10 B ≤ 20	Thầu phụ	0,3

Ghi chú:

- Cột A quy định giá trị C của các thông số và các chất gây ô nhiễm làm cơ sở tính toán giá trị tối đa cho phép trong nước thải y tế khi thải vào các nguồn nước được dùng cho mục đích cấp nước sinh hoạt.

- Cột B quy định giá trị C của các thông số và các chất gây ô nhiễm làm cơ sở tính toán giá trị tối đa cho phép trong nước thải y tế khi thải vào các nguồn nước không dùng cho mục đích cấp nước sinh hoạt.

- K là hệ số về quy mô và loại hình cơ sở y tế.

Loại hình Quy mô Giá trị hệ số K

Bệnh viện ≥ 300 giường 1,0  
< 300 giường 1,2

Cơ sở khám, chữa bệnh khác 1,2

- Đối với các thông số: pH, Tổng coliforms, Salmonella, Shigella và Vibrio cholera trong nước thải y tế, sử dụng hệ số K = 1.

Kiểm nghiệm viên/  
Kiểm soát viên

Bùi Thanh Liêm

Trưởng khoa Hóa sinh

Hoàng Thị Phương

Thủ trưởng đơn vị

1. KPH: Không phát hiện (Nghĩa là nhỏ hơn MDL); MDL: Giới hạn định lượng tối thiểu của phương pháp  
KPH: Not detected (That is less than MDL); MDL: The Method Detection Limit.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là các chỉ tiêu được công nhận VILAS/ Norms marked (\*) are recognized by VILAS

3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Quảng Ninh/  
The test report must not be quoted without the written approval of Quang Ninh CDC/

4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Bộ phận Một cửa./  
The test report is printed in to 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at "One door" transaction unit./





SỞ Y TẾ QUẢNG NINH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT  
QUANG NINH DEPARTMENT OF HEALTH  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC)

Head office: Phố Hải Phúc - P. Hồng Hải - TP. Hạ Long - Quảng Ninh

Tel: 0203.3825448 ----- Fax: 0203.3556620

Email: [cdc.syt@quangninh.gov.vn](mailto:cdc.syt@quangninh.gov.vn)

Website: <http://www.quangninhcdc.vn>



Số/No: 305QT/KSBTQN

## PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM (TEST REPORT)

(Phiếu kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị đối với mẫu thử, Tên mẫu và tên cơ sở gửi mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng)  
(This test report is valid for the submitted sample(s) only, the name of the sample and the customer are written as the customer's request)

- Tên mẫu: NTYT đầu ra sau xử lý
  - Ngày lấy/gửi mẫu: 11/07/2024
  - Thời gian lưu mẫu: Không lưu mẫu
  - Nơi gửi mẫu: Bệnh viện đa khoa quốc tế Vinmec - Hạ Long
  - Kết quả kiểm nghiệm:
- Mã số mẫu: 2407.550.305QT  
Thời gian kiểm nghiệm: 11/07 - 18/07/2024  
Ngày trả kết quả: 18/07/2024
- Địa chỉ: 10A, Lê Thánh Tông, phường Hồng Gai, Tp Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh

Stt	CHỈ TIÊU KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	GIÁ TRỊ GIỚI HẠN	PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM	GIỚI HẠN PHÁT HIỆN
<b>QCVN 28:2010/BTNMT</b>						
1	Tổng số Coliform	MPN/100mL	2,4 x 10 <sup>3</sup>	A ≤ 3000 B ≤ 5000	SMEWW 9221B:2023	1,8
2	Salmonella.spp	CFU/100mL	KPH	A: KPH B: KPH	TCVN 9717:2013	1
3	Shigella	CFU/ 100 ml	KPH	A: KPH B: KPH	SMEWW 9276B:2023	1
4	Vibrio cholerae	CFU/ 100 ml	KPH	A: KPH B: KPH	SMEWW 9278B:2023	1
5	pH*		6,5	A: 6,5-8,5 B: 6,5-8,5	TCVN 6492:2011	2-12
6	Nhu cầu oxy sinh hóa BOD <sub>5</sub> ở 20°C*	mg/L	2,03	A ≤ 30 B ≤ 50	TCVN 6001-1:2021	2,0
7	Nhu cầu oxy hóa học (COD)*	mg/L	66,0	A ≤ 50 B ≤ 100	SMEWW 5220C:2017	3,0
8	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)*	mg/L	22	A ≤ 50 B ≤ 100	SMEWW 2540D:2023	5,0
9	Hàm lượng sunfua (H2S)	mg/L	KPH	A ≤ 1,0 B ≤ 4,0	SMEWW 4500 -S2- &D:2023	0,03

1. KPH: Không phát hiện (Nghĩa là nhỏ hơn MDL); MDL: Giới hạn định lượng tối thiểu của phương pháp  
KPH: Not detected (That is less than MDL); MDL: The Method Detection Limit.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là các chỉ tiêu được công nhận VILAS/ Norms marked (\*) are recognized by VILAS

3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Quảng Ninh/  
The test report must not be quoted without the written approval of Quang Ninh CDC/

4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Bộ phận Một cửa./

The test report is printed in to 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at "One door" transaction unit./





SỞ Y TẾ QUẢNG NINH  
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT  
QUANG NINH DEPARTMENT OF HEALTH  
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION (CDC)

Head office: Phố Hải Phúc - P. Hồng Hải - TP. Hạ Long - Quảng Ninh

Tel: 0203.3825448 ----- Fax: 0203.3556620

Email: [cdc.syt@quangninh.gov.vn](mailto:cdc.syt@quangninh.gov.vn)

Website: <http://www.quangninhcdc.vn>



Số/No: 305QT /KSBTQN

Stt	CHỈ TIÊU KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	GIÁ TRỊ GIỚI HẠN	PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM	GIỚI HẠN PHÁT HIỆN
10	Amoni (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N)	mg/L	3,2	A ≤ 5,0 B ≤ 10	SMEWW 4500-NH <sub>3</sub> .B&F:2 023	0,07
11	Hàm lượng Nitrat (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> tính theo N)*	mg/L	14,1	A ≤ 30 B ≤ 50	TCVN 6494:2011	0,3
12	Phosphat (PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> tính theo P)	mg/L	1,0	A ≤ 6,0 B ≤ 10	SMEWW 4500-P.E:2023	0,01
13	Dầu mỡ động thực vật	mg/L	< 1,0	A ≤ 10 B ≤ 20	Thầu phụ	

Ghi chú:

- Cột A quy định giá trị C của các thông số và các chất gây ô nhiễm làm cơ sở tính toán giá trị tối đa cho phép trong nước thải y tế khi thải vào các nguồn nước được dùng cho mục đích cấp nước sinh hoạt.

- Cột B quy định giá trị C của các thông số và các chất gây ô nhiễm làm cơ sở tính toán giá trị tối đa cho phép trong nước thải y tế khi thải vào các nguồn nước không dùng cho mục đích cấp nước sinh hoạt.

- K là hệ số về quy mô và loại hình cơ sở y tế.

Loại hình Quy mô Giá trị hệ số  
K

Bệnh viện ≥ 300 giường 1,0  
< 300 giường 1,2

Cơ sở khám, chữa bệnh khác 1,2

- Đối với các thông số: pH, Tổng coliforms, Salmonella, Shigella và Vibrio cholera trong nước thải y tế, sử dụng hệ số K = 1.

Kiểm nghiệm viên/  
Kiểm soát viên

Bùi Thanh Liêm

Trưởng khoa Hóa sinh

Hoàng Thị Phương

Thủ trưởng đơn vị

1. KPH: Không phát hiện (Nghĩa là nhỏ hơn MDL); MDL: Giới hạn định lượng tối thiểu của phương pháp  
KPH: Not detected (That is less than MDL); MDL: The Method Detection Limit.

2. Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là các chỉ tiêu được công nhận VILAS/ Norms marked (\*) are recognized by VILAS

3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm kiểm soát bệnh tật Quảng Ninh/  
The test report must not be quoted without the written approval of Quang Ninh CDC/

4. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại Bộ phận Một cửa./

The test report is printed in to 02 documents: 01 document is given to customer, 01 document is stored at "One door" transaction unit./